

# E DIN EN 13616-1:2024-06 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2024-05-10

Überfüllsicherungen für ortsfeste Tanks für flüssige Brenn- und Kraftstoffe - Teil 1:  
Überfüllsicherungen mit Schließeinrichtung; Deutsche und Englische Fassung prEN  
13616-1:2024

Overfill prevention devices for static tanks for liquid fuels - Part 1: Overfill prevention  
devices with closure device; German and English version prEN 13616-1:2024

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	7
1 Anwendungsbereich.....	8
2 Normative Verweisungen .....	8
3 Begriffe .....	9
4 Anforderungen .....	10
4.1 Allgemeines.....	10
4.1.1 Gasdicht .....	10
4.1.2 Gasdurchlässig .....	10
4.2 Leistungsfähigkeit.....	10
4.2.1 Allgemeines.....	10
4.2.2 Betriebsdurchflussbereich und Betriebsdruckbereich .....	10
4.2.3 Druckstoßbereich .....	10
4.2.4 Schließfüllhöhenbereich.....	11
4.2.5 Betriebsleckrate .....	11
4.3 Konstruktion.....	11
4.4 Beständigkeit gegen Abnutzung durch Schließzyklen.....	12
5 Prüfverfahren.....	12
5.1 Allgemeines.....	12
5.2 Chemische Eignungsprüfung .....	12
5.3 Prüfung des Temperaturbereichs.....	12
5.4 Druckprüfungen an Bauteilen.....	12
5.5 Druckstoßprüfung .....	13
5.6 Funktionsprüfungen.....	13
5.6.1 Allgemeines.....	13
5.6.2 Prüfung der endgültigen Schließfüllhöhe für einstufige oder zweistufige Endschließeinrichtungen .....	13
5.6.3 Betriebsleckrate nach der Prüfung der endgültigen Schließfüllhöhe für die Prüfung einstufiger oder zweistufiger Endschließeinrichtungen.....	15
5.7 Mechanische Festigkeit .....	15
5.8 Durchführung der Prüfung der Gasdichtheit/Gasdurchlässigkeit.....	15
5.8.1 Durchführung der Prüfung der Gasdichtheit .....	15
5.8.2 Durchführung der Prüfung der Gasdurchlässigkeit.....	15
5.9 Beständigkeitsprüfung .....	15
6 Werkseigene Produktionskontrolle (WPK) .....	15
6.1 Allgemeines.....	15
6.2 Anforderungen .....	16
6.2.1 Allgemeines.....	16
6.2.2 Ausrüstung .....	17
6.2.3 Ausgangsstoffe und Bauteile.....	17
6.2.4 Rückverfolgbarkeit und Kennzeichnung.....	17

6.2.5	Kontrollen während der Herstellung .....	17
6.2.6	Produktprüfung und -bewertung.....	17
6.2.7	Nichtkonforme Produkte.....	17
6.2.8	Korrekturmaßnahmen.....	18
7	Klassifizierung .....	18
8	Kennzeichnung, Etikettierung und Verpackung .....	18
8.1	Kennzeichnung .....	18
8.2	Betriebsanweisungsschild .....	18
8.3	Technische Unterlagen.....	19
Anhang A (normativ) Ausrüstung für die Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen.....		20
A.1	Allgemeines.....	20
A.2	Vermeidung oder Minderung von Zündquellen.....	20
A.3	Elektrische Ausrüstung.....	20
A.4	Nicht-elektrische Ausrüstung .....	20
A.5	Elektrostatische Entladung.....	20
Anhang B (normativ) Prüfaufbau .....		22
Anhang C (normativ) Zusätzliche Angaben zu Nennweite und Durchflussrate.....		23
Anhang D (informativ) Umweltcheckliste .....		24
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2014/34/EU.....		26
Literaturhinweise .....		28
<b>Bilder</b>		
Bild B.1 — Beispiel eines Prüfaufbaus.....		22
<b>Tabellen</b>		
Tabelle C.1 — Nennweite und Durchflussrate.....		23
Tabelle D.1 — Checkliste zu Umweltaspekten .....		24
Tabelle ZA.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und der Richtlinie 2014/34/EU .....		26